



30 Χρυσή Επετητή 50 Δεκα

ΟΙ ΣΤΗΛΕΣ ΤΟΥ «ΑΡΑΧΘΟΥ» ΕΙΝΑΙ ΑΝΟΙΧΤΕΣ ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΤΖΟΥΜΕΡΚΙΩΤΕΣ, ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ

# Ο ΑΡΑΧΘΟΣ

Φτενά χωράφια  
κρατημένα με πεζούλια  
κι άπαστες γίδες  
που κρεμιούνται στους γκρεμούς  
έτσι 'είν' ή πατρίδα μας  
μά ή πούλια  
δὲ λάμπει πὸ καθαρία  
σ' άλλους οὐρανούς.

Γ. Κ.

ΜΗΝΙΑΤΙΚΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΑΡΤΑΣ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β' ΧΡΟΝΟΣ 3ος

ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ:  
ΠΑΤΗΣΙΩΝ 14 - Β' ΟΡΟΦ.

ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 30  
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 20

ΑΠΡΙΛΗΣ 1980

## ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΨΗΦΙΣΗ ΘΕΣΠΙΣΗ ΕΣΩΤ. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ  
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ  
"ΑΡΑΧΘΟΣ"

Του Προέδρου του Δ.Σ. κ. ΧΡ. ΑΝΤΩΝΙΟΥ

Κύριοι Σύμβουλοι του Δ.Σ. της αδελφότητας,  
Εἶναι σ' όλους γνωστό πὼς ή ἐφημερίδα μας «Ο ΑΡΑΧΘΟΣ» ξεπέρασε τὰ σύνορα, τὼν ἐνδιαφερομένων γι' αὐτὸν κα τή δράση του, τοῦ μικροῦ μας χωριοῦ καί τῆς ἐδῶ παροικίας μας.

Εἶναι ἐπίσης γνωστό πὼς τόσο στήν πρώτη ὅσο καί στή δεύτερη περίοδο τῆς ἐκδόσεώς του στάθηκε μαχητής γιά τὰ συμφέροντα τόσο τῶν χωριανῶν μας ὅσο καί γιά τὰ ἀνθρώπινα δίκια καί δικαιώματα.

Αὐτὲς οἱ διαπιστώσεις μαζί με μερικές άλλες πὼς οἱ ἔχοντες συμφέροντα ἀπὸ τή διατήρηση σὲ χαμηλή στάθμη τῆς ἐφημερίδας μας μᾶς ὑποχρεώνουν σὲ μιὰ πολὺπλευρη κα σωστή Δημοκρατική ὀργάνωση αὐτῆς τῆς ἐκδοσης πὸ φιλοδοξεῖ νὰ βγαίνει 8σέλιδη σὲ 5 πανηγυρικές ἐκδόσεις τῆς χρονιάς ὅπως Πάσχα, Χριστούγεννα, Ἑθνικές γιορτές καί τακτική Γ. Συνέλευση, φιλοδοξεῖ ἐπίσης, νὰ γίνῃ 15νθήμερη ἐκδοση Πανζουμερκιωτῶν πλέον συμφερόντων καί ἐνδιαφέροντος.

Γι' αὐτὸ θεωρήθηκε ἀπὸ πέρυσι ἀναγκαία, ή σύνταξη τοῦ πρὸς ψήφιση ἐσωτερικοῦ κανονισμοῦ λειτουργίας τῆς Σ.Ε. πὸ θὰ τεθεῖ γιά τις περιόδους, μετὰ τὴν παροῦσα, στήν ἔγκριση τῆς τακτικῆς Γ. Συνέλευσης καί θὰ ἀποχτήσῃ ἔτσι καταστατική ἰσχὺ

(Συνέχεια στή σελίδα 3)

## ΑΛΗΘΕΙΕΣ ΚΑΙ ΘΕΜΑΤΑ

Τὸ κάθε μέρα παντοῦ  
ἐκτὸς Ἡπείρου

Δὲν εἶναι συνήθειά μας νὰ ἐκφράζουμε παράπονα. Παρ' ὅλο πὸ τὰ παράπονά μας εἶναι δίκαια καί μόνιμη ή ἀδικία πὸ γίνεται σὲ θάρρος τοῦ τόπου μας, τῆς Ἡπείρου.

Δὲ θυμᾶμαι, καί ἄς θρεθεῖ κάποιος νὰ με διαψεύσει, μιὰ καινοτομία, ἕνας θεσμός, ἕνα κοινωνικό, πολιτιστικό, οικονομικό ἔργο νὰ ξεκινάει ἀπὸ τὴν Ἡπειρο. Ὅ,τι καί ἂν καθιερωθεῖ, ὅ,τι προγραμματίζεται ἀπὸ ἄλλη γωνιά τῆς πατρίδας θὰ ἔχει τὸ ἐκκίνημα. Τὸ πράγμα δὲ θὰ ἔχει καί τὴν σημασία ἂν τελικὰ καί ή Ἡπειρός μας δικαιωνόταν με τὸ ἀνάλογο μερτικό πὸ τῆς ἀνήκει. Ἀλλὰ θὲς γιατί τουριστικά δὲν ἀξιολογούμεστε, θὲς γιατί μεθοριακὰ προβλήματα δὲν ἔχουμε, θὲς γιατί λείπει τὸ ἐνδιαφέρον τῶν τοπικῶν ἀρχῶν ή καί τῶν ἀρχῶν πὸ μᾶς ἐκπροσωποῦν στὸ κέντρο, ή Ἡπειρος σχεδὸν πάντα ἔχει τὸν τελευταῖο ρόλο. Καί ἀναρωτιόμαστε: Αὐτὸς ὁ τόπος δὲν ἔχει προβλήματα, δὲν ἔχει παραδόσεις, δὲν ἔχει ἀνησυχίες, δὲ συμβαίνουν γεγονότα καί ἐν πάσῃ περιπτώσει δὲ ζοῦν ἄνθρωποι σ' αὐτὸ τὸ χῶρο; Ὅταν καθιερώνεται, ἔστω καί κάτι ἀπλό, ὅπως εἶναι τὸ «Κάθε μέρα παντοῦ», στὸ ραδιόφωνο, δὲν εἶναι ἄδικο νὰ ἀγνοεῖται ὁ τόπος μας; Δὲν ὑπάρχει δικαιολογία καμιά. Μὴν τὸ προσπαθήσετε. Μυταίσιπονεῖτε...

KIMON Γ. Μ.

## ΜΙΑ ΣΑΦΗΣ ΔΙΕΥΚΡΙΝΗΣΗ

Μὲ ἀφορμὴ μιὰ ἐκδήλωση πὸ προγραμματίστηκε ἀπὸ τὸ συγγενολὸ τῶν Μπαρτζωκαίων, παίρνω τὴν πρωτοβουλία νὰ διευκρινίσω με κάθε σαφήνεια, ὅτι ή ἐκδήλωση αὐτὴ εἶναι τελείως συγγενική καί δὲν ἀντιστρατεύεται καμιά ἐκδήλωση τῆς Ἀδελφότητας. Σὲ καμιά περίπτωση δὲν πρέπει νὰ νομιστεῖ ὅτι πίσω ἀπὸ αὐτὲς τις ἐκδηλώσεις κρύβεται κάποια κίνηση γιά δημιουργία τοπικοῦ ή ἄλλου σωματείου. Πέρισε ἄλλωστε πὸ πρωτοπρογραμματίστηκε ή ἴδια ἐκδήλωση με πολὺ σαφήνεια εἶχε δηλωθεῖ ἀλλὰ καί ἐκ τῶν πραγματικῶν εἶχε ἀποδειχθεῖ ὅτι οἱ Μπαρτζωκαῖοι συμμετέχουν ἐνεργὰ στήν Ἀδελφότητα καί ὅτι κάθε ἀντίθετη σκέψη ή γνώμη πὸ ἐκφράζεται με ψῆθυρο εἶναι ἐκ τοῦ πονηροῦ.

Τὸ φάσμα τῶν ἐκδηλώσεων αὐτῶν καλύπτει τὸ συγγενολὸ τῶν Μπαρτζωκαίων πὸ προέρχονται ἀπὸ πολλὰ χωριά καί ὄχι μόνο ἀπὸ τὸ χωριὸ μας. Τὸ ὅτι ή ἐκδήλωση χρονικά ὀρίζεται κιντὰ στή γιορτὴ τοῦ Ἀραχθινοῦ πανηγυριοῦ δὲ σημαίνει ὅτι ἔγινε ἀπὸ πρόθεση, ἀφοῦ ή ἐκδήλωση αὐτὴ εἶχε προγραμματιστεῖ πρὶν τὴ Γ.Σ. τῆς 30.3.80.

Δὲ νομίζω, ὅστερα ἀπὸ τὰ παραπάνω, νὰ χρειάζεται περισσότερη διευκρίνιση. Συζητήσεις καί σχόλια, πὸ δὲν ὀφελοῦν σὲ τίποτα περιτεύουν. Ὅσοι τὰ ἐπιζητοῦν σκοπεύουν ἐκ τοῦ πονηροῦ.

KIMON Γ. Μ.

## ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

ΣΤΙΣ 25 ΤΟΥ ΜΑΗ ΚΥΡΙΑΚΗ

(κυκλοφοροῦν τὰ Ι.Χ. πὸ ἔχουν μονὸ ἀριθμὸ)

Η ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΑΡΤΑΣ «Ο ΑΡΑΧΘΟΣ»  
Διοργανώνει πανηγύρι πρὸς τιμὴν ὄλων τῶν ἀγίων  
τοῦ χωριοῦ μας  
ΣΤΑ ΚΙΟΥΡΚΑ ΑΤΤΙΚΗΣ

ΘΑ ΓΙΝΗ ΑΓΙΑΣΜΟΣ

καί θὰ ἐπακολουθήσῃ τρικούβερτο Ἡπειρώτικο γλέντι  
Ὁ ΟΜΙΛΟΣ ΔΙΑΔΟΣΕΩΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΩΣΕΩΣ Ἡπειρωτικῶν Λαϊκῶν Χορῶν τοῦ κ. Κ. ΜΠΑΤΣΗ θὰ χορέψῃ Ἡπειρώτικα Παρσδοσιακά

ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΚΑΙ ΧΟΡΟΙ ἀπὸ τὸ  
ΑΡΑΧΘΙΝΟ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ Δημοτικῆς Μουσικῆς  
Οἱ ΟΒΕΛΙΕΣ — τὸ ΚΟΚΚΟΡΕΤΣΙ — τὸ ΑΦΘΟΝΟ  
ΚΡΑΣΙ καί ή ΑΡΤΙΑ ΟΡΓΑΝΩΣΗ σᾶς ὑπόσχονται  
μιὰ εὐχάριστη καί εὐτυχισμένη μέρα

Τὸ γλέντι θὰ κλείσῃ με τὸ Παρσδοσιακὸ ΚΑΓΓΕΛΑΡΙ  
ΒΟΗΘΗΣΤΕ τὸ Ἀραχθινὸ πανηγύρι νὰ γίνῃ  
ΠΑΝΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ ΜΕΡΑ ΓΛΕΝΤΙΟΥ ΚΑΙ ΧΑΡΑΣ

Μὴ διστάζετε — Φέρτε τοὺς φίλους σας

Ἀναχώρηση με πούλμαν ἀπὸ πλατεῖα Κάνιγγος  
ὥρα 8 πρωῒ. Εἰσιτήριο δρχ. 150 με ἐπιστροφή

Γιά πληροφορίες καί λεπτομέρειες:

—Χρ. Ἀντωνίου Τηλ. 52.33.131 —Ἀντ. Μάνος Τηλ. 77.84.916

—Ἀρ. Μπαρτζώκας Τηλ. 77.17.785 —Σ. Ἀράπη Τηλ. 77.83.303

## ΜΙΑ ΟΦΕΙΛΟΜΕΝΗ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

Σὺν Πρόεδρος τοῦ περασμένου καί νέου Διοικητικοῦ Συμβουλίου ὀφείλω νὰ διευκρινίσω τὰ παρακάτω:

1) Στις 2.12.79 «Ο ΑΡΑΧΘΟΣ» πραγματοποιήσε πολιτιστική ἐκδήλωση ἀφιερωμένη στήν ἐνότητα τῶν πατριωτῶν καί τή λαϊκή μας παράδοση ὅπου εἶχε καλέσει τὸ Σύνδεσμο Πατριωτῶν Κεντρικοῦ - Ροδανγῆς ή «ΑΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ», νὰ συζητηθεῖ τὸ «ἐπίμαχο» θέμα τῆς ἐνότητας.

2) Τὸ πρόγραμμα ἀνατέθηκε, ἀπὸ πλευρᾶς Δ.Σ., νὰ παρουσιάσει ὁ πατριώτης μας κ. Ἐπ. Ρακόπουλος, γνωστός τόσο ἀπὸ τὰ χρονογραφημάτά του ὅσο καί ἀπὸ ἄλλα ἐνδιαφέροντα ἱστορικά ἄρθρα του, μέλος τῆς Ἑνώσεως Ἑλλήνων Λογοτεχνῶν καί μέλος τῆς Συντακτ. Ἐπιτροπῆς τοῦ ΑΡΑΧΘΟῦ περιόδου 79—80.

3) Ὁ «Σύνδεσμος» δὲν παρουσιάστηκε ἀλλὰ καί οὔτε δικαιολογήθηκε.

4) Ὁ παρουσιαστής μας ἦταν ἄφογος σ' ἐκτέλεση καί ἀπόδοση ἀποσπώντας πολλές φορές τὰ χειροκροτήματα τῶν παρευρισκομένων.

5) Κανένα μεμτὸ σημεῖο δὲν ἐπισημάνθηκε τὴν ἡμέρα ἐκείνη ἀπὸ κανένα συμπατριώτη —πλὴν ἐνός— στήν κατὰμεστη αἴθουσα.

6) Ὁ ΑΡΑΧΘΟΣ δὲν ἀπάντησε στή «ζηλόφθονη» ἐπιστολή νεαροῦ συμπατριώτη μας πὸ φιλοξενήθηκε στίς στήλες τοῦ Ἐν. Δελτίου σχετικὰ με τὴν ἐκδήλωση αὐτὴ ἐπειδὴ τὸ προηγούμενο Δ.Σ. εἶχε πάρει ἀπό-

φαση νὰ μὴ ἀσχοληθεῖ πλέον (μετὰ τις 2.12.79) με τὸ θέμα «ἐνότητα» μέχρι λήξεως τῆς θητείας του ὅπως καί ἐπράξε. Διότι θεωρήσε ὅτι οἱ συζητήσεις οἱ ἀλληλοπροσβολές καί προσωπικές ἀντεγκλήσεις «εἰς οὐδὲν ὀφελοῦν ή μόνον θόρυβος γίνονται».

Αὐτὰ γιά τὴν ἀποκατάσταση τῆς ἀλήθειας.

ΧΡ. ΑΝΤΩΝΙΟΥ  
Πρόεδρος Ἀδελφότητας  
«ΑΡΑΧΘΟΣ»

ΠΡΟΣΟΧΗ!  
ΣΤΙΣ 25 ΜΑΗ  
ΟΛΟΙ  
ΣΤΑ ΚΙΟΥΡΚΑ...




**ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΤΣΑΝΟΣ**

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΝΩΝΤΑ ΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

Σήμερα παρουσιάζουμε από τις στήλες του Φιλολογικού "Αραχθού" τον ποιητή Γιάννη Κατσάνο με το ποίημά του "ΓΙΕ ΜΟΥ".



Ο Γ.Κ. από το Βουργαρέλι "Αρτας" μεγάλωσε στο περιβάλλον του χωριού του που από εκείνα τα χρόνια είχε μία πρωτοπόρα ανάπτυξη στον πολιτιστικό τομέα ανάμεσα στα χωριά της περιοχής, έντας κεφαλοχώρι το ίδιο.

Τα πρώτα γράμματα τα έμαθε εκεί με δάσκαλο τον Γ. Παπαδημητρίου, επίσης προσδεδειγμένο άνθρωπο ασχολούμενο κυρίως με λαογραφία και την ιστορία του τόπου.

Προσδεδειγμένος σαν πνευματικός άνθρωπος και σαν παιδαγωγός που ήταν ο Γ.Κ., ένστερνίστηκε το κάθε τι που προωθούσε το πνευματικό επίπεδο του λαού μας.

Ασχολήθηκε με την παιδική ψυχολογία και κατασκεύασε παιχνίδια προσχολικής και σχολικής ηλικίας έτσι που το παιδί να μαθαίνει παίζοντας.

Υπερευαίσθητος στις παιδικές χαρές και λύπες συντονίζεται απόλυτα με τον πόνο και τους καημούς της μάνας.

Για τις προσδεδειγμένες του ιδέες δεν στάθηκε άρεστος στους φίλους της καθυστέρησης.

Σήμερα ζει αποτραβηγμένος, μα ακόμα δημιουργεί στον τομέα του έμμετρου λόγου πλέον.

Με χαρά ο Φ. ΑΡΑΧΘΟΣ αναδημοσιεύει από τη Ν. ΕΣΤΙΑ το ποίημά του (μοιρολόι) με τον τίτλο "Γιέ μου".

Το κομμάτι τούτο του Γ.Κ. φανερώνει στο τελευταίο του τετράστιχο μία σύγχρονη μάνα που για τη λευτεριά της Πατρίδας "θυσιάζει" το γιό της σαν νέα Σπαρτιάτισσα.

"Της λευτεριάς σε πάλι γαμπρό"

"Όχι όμως άδασάνιστα, σκληρά, απάνθρωπα σχεδόν όπως

"ή τάν η επί τας"

αλλά ζεστά ανθρώπινα.

"Τό μοιρολόι τό πικρό νά γίνονταν τραγούδι".

Ευαίσθητος στον ανθρώπινο πόνο ο Γ. Κατσάνος πάλλεται στο ρυθμό του χαροκαμένου γονιού, και μ' αυτόν τον παλιό του φανερώνει μία πάρα πολύ μεγάλη ευαισθησία στον πόνο των γονιών που έχασαν παιδί σε πόλεμο για λευτεριά.

"Ας ήταν και των λουλουδιών πεταλούδιτσα νάσαι..."

(Αρκεί μονάχα νάσαι στη ζωή). (Περιμένουμε κι άλλα σου έργα Γ. Κατσάνο).

III — Ρ6

ΓΙΕ ΜΟΥ

Γιέ μου, σαν δλες τις φορές,  
νά 'τανε νά γυρίσεις  
κι δσες αθέριστες χαρές  
έσύ νά τις θερίσεις.

"Ας ήταν και των λουλουδιών  
πεταλούδιτσα νά 'σαι,  
στην κούνια των μικρών παιδιών  
νά σ' έχω νά κοιμάσαι.

Νά σε ξυπνήσω με φιλιά  
και νά σε λαχταρίσω  
και τὰ ξανά σου τὰ μαλλιά  
στο πλάι νά τὰ χωρίσω.

Της λευτεριάς σε πάλι γαμπρό  
μέ πορφυρό λουλούδι  
τό μοιρολόι τό πικρό  
νά γίνονταν τραγούδι.

Γ.Κ.

## Ο ΑΡΑΧΘΟΣ τὸ ΠΟΤΑΜΙ

Ο ΑΡΑΧΘΟΣ (Ετυμολογικά από άρθρο του Ι. Τσούτσινου στον Σκουφά της "Αρτας, σελίδα 213, τ. 52 - 53).

Η ρίζα του ράττω - ράσω - άράττω είναι ρακ (ά-ράκ), ράκ-ιω=ράτ-άραχθην ή ήράχθην), όπως φυλάκ-ιω= φυλάττω, κηρύκ-ιω= κηρύττω κλπ. Από τη ρίζα ρακ παράγεται το ουσιαστικό ρακία -ραχία, που στη συγκεκριμένη περίπτωση μας είναι ή πετρώδης άκτή, ή όποια χτυπιέται ά μ π ί (κι από δω κι από εκεί) από τὰ νερά. Και τό ποτάμι που μέ όρμη χτυπάει (άράττει) την άκτή παράγοντας θόρυβο, ονομάστηκε άραττος ή άρατθος (κατά τό άττις - άτθις) ή άραχθος. Και μ' αυτές τις μορφές τό συναντάμε στους άρχαίους συγγραφείς.

"Ας μου έπιτραπεί νά έχω τη γνώμη πως από τό ρήμα ράττω - άράττω προήλθαν: α) τό τοπωνύμιο Άμυ - ρακ - (α και β) τό όδρωνύμιο Α - ραχ - θος. Είναι δυό λέξεις όμόγονες, μέ κοινό πρόγονο

στην πρωτοελληνική γλώσσα τό ρήμα ράσω - άράσω και ρίζα ράκ".

Ο ΑΡΑΧΘΟΣ (Λαογραφικά από την έφημερίδα (Τά Νέα του Πέτα). Τού δάσκαλου Γιωργή Λάμπρου).

"Σ' άλλη συνάντηση ό γέρος, μου διηγήθηκε και την παρακάτω ιστορία για τον ποταμό "Αραχθό:

"Μιά φορά ήταν μία μάνα κι είχε τρία παιδιά. Αυτά έζηναν τιλείως παρατημένα, χουρίς προυστάτ". "Ένα βράδ' ή μάνα τ'ς έφ'χι, κι άφ'σι τὰ πιδιά στον ύπνου. Άμα σηκώθηκαν τὰ πιδιά άπ' τούς ύπνου κι είδαν πως έφ'χι ή μάνα τ'ς, άρχισαν νά κλαίν".

Τότες σηκώθ'καν κι τὰ τρία κι πάλι νά τή δρούν. Τόνα έκαμνι κατ' Θεσσαλία, τ' άλλου άρχίν'σι νά σκίζ' τό δ'νά κι πάλιν κατά τού Βραχώρ' (Άγρίνιο) κι τ' άλλου σκίζοντας τὰ δ'νά πάλιν κάτω κατ'ν Άρτα.

(Συνέχεια στη σελ. 3)

## 'Από τ' "Αη-Γιωργίου και πέρα, δός του φουστανιού σ' αέρα

Στις 23 τ' Άπρίλη έχει τη γιορτή του ένας από τούς πιό άγαπημένους άγιους της πατρίδας μας: ό Άη-Γιωργής. Κυριαρχεί μέσα στον άνοιξιάντικο Άπρίλη. Προστατεύει την καρποφορία. Πρωί - πρωί άνήμερα στη γιορτή του, γυναίκες και κοπέλιες πάνε στους άγρους και φέρνουν λουλούδια, κλώνους από όπωροφόρα δέντρα, πρασινάδες.

Στολίζουν μ' αυτά τ' άνώφλια των σπιτιών και τις εκκλησιές. Πλέκουν στάχυα και τὰ κρεμούν στους τοίχους. Στη Θράκη (περιοχή που λατρεύεται ιδιαίτερα), την παραμονή μαζεύουν άγκάθια και τὰ θάζουν στα κατώφλια. Έτσι πιστεύουν πως αποθαρρύνονται τὰ κακά δαιμόνια νά μπουν και νά πάρουν την καλή τύχη του κάθε νοικοκυριού. Άλλού, τό χαμηλήλι της χρονιάς, που θά τό ξεράνουν στον ήλιο, τό μαζεύουν άνήμερα στη μνήμη του.

"Μπαίνει ό καλόχρονος, θγαίνει ό κακόχρονος", λένε σε μερικά χωριά μας για τη γιορτή τ' Άη-Γιωργή, που θεωρείται δεύτερη Πρωτοχρονιά. "Τ' Άη-Γιωργίου, πρώτη γιορτή του χρόνου", λένε ακόμα. "Έτσι, ή 23 τ' Άπρίλη θεωρείται άρχή και τέλος των δύο εξαμήνων του χρόνου. Μαζί μέ τη γιορτή του άλλου άγαπημένου στρατηλάτη, τ' Άη-Δημήτρη, είναι τὰ δυό μεγάλα "συνόρατα" της χρονιάς. Τό καλοκαιρινό έξάμηνο από 23 Άπριλίου μέχρι 26 Οκτωβρίου και τό χειμωνιάτικο από 26 Οκτωβρίου μέχρι 23 Άπριλίου.

Τόν Άη-Γιωργή, πιό πολύ τόν τιμούν και τόν ύπολογίζουν οι τσομπάνηδες. "Άγιος προστάτης τους που σημάδευε και τις δουλιές τους. Στη μέρα του αφήνουν τὰ χειμαδιά κι άνεδαίνουν στα ψηλώματα μέ την καινούργια, τη φρέσκια βοσκή. Έκεί άρχίζουν νά τυροκομούν: πήζουν τη γιαούρτη, τό τυρί, τό βούτυρο. Στα περισσότερα μέρη σφάζουν άρνι άσπρο, μοσχομεγαλωμένο για τοτό τό σκοπό, που τό λένε "άγιογιωργίτη". Μέ τό αίμα του κάνουν σταυρό στ' άνώφλι της πόρτας. Τό φουρνίζουν μέ πατάτες και φρέσκια άγρια ρίγανη και κάνουν τσιμπούσι σπουδαίο. Μάλιστα λένε πως δεν πρέπει νά μείνει ούτε ένα τόσο δά κομματάκι άφάγωτο. Γι' αυτό ό,τι περισσέψει, τό παίρνουν μαζί τους φίλοι και συγγενείς από τούς καλεσμένους. "Αν βρέξει λίγο τό πρωί αυτής της μέρας, θεωρείται γούρι. Στη χάρη του άλλωστε οι τσελιγκάδες προσφέρουν σ' όποιον φτάσει: στα μαντριά τους γάλα άφθονο και γιαούρτη κι ό,τι θέλουν. Για τοτό συνηθίζεται νά λέμε: "κάθε μέρα δεν είναι τ' Άη-Γιωργίου".

Τόν λέμε "τροπαιοφόρο", γιατί είναι αναρίθμητα τὰ θαύματα που έκανε από παλιά για νά προστατέψει τούς πιστούς του από τούς έχθρούς, άρρώστιες, δυστυχίες και πόνους. Πέτρωσε καρδιά κουρσάρικα που άπειλούσαν άγαπημένους του νησιώτες (Σκύρος και Παλαιολαστρίτσας Κέρκυρας). Τόν λέμε "αίχμαλώτων έλευθερωτή", γιατί μέσα σε τόσα άλλα έλευθέρωσε και τό μικρό Έλληνόπουλο που ήθελεν νά τό τουρκέψουν και που από τότε πολλές φορές εικονίζεται στις άγιογραφίες νά κάθεται στα καπούλια του άλλόγου του.

Στην παλιά Άθήνα άνήμερα στη χάρη του πρωτευουσάινου και κάτοικοι από τὰ γύρω χωριά πρωτοφορούσαν καινούργια άσπρα ρούχα. Κι ήταν συνηθισμένο τό πείραγμα για

κάποιον άσπροτυμένο: Βοήθειά σου, άγιος Γεώργιος μās έγινες σήμερα.

Η άγιογραφία μας τόν παρουσιάζει νέο, δίχως γένεια, μέ κοντά σγουρά μαλλιά, ντυμένο πλούσια. Πότε μέ την μακριά χλαμύδα των μαρτύρων, πότε μέ στρατιωτική στολή. Μεταλλικό θώρακα, κοντό χιτώνα, περικνημίδες. "Όρθιος, και πιό σπάνια καθιστός σε θρόνο, μέ τις περισσότερες φορές πάνω σ' άσπρο άτι μέ χρυσά χάνουρα. Στα καπούλια του άλλόγου κάθεται τό μικρό Έλληνόπουλο που γλύτωσε από τούς Τούρκους. Κρατάει κοντάρι μέ τ' άριστερό του χέρι κι είναι γυρισμένος κατά τη Δύση. Τ' άλλογο άνασηκωμένο στα πίσω του πόδια μοιάζει άγριεμένο έτσι καθώς τό κοντάρι του άγιου μπήγεται στο φόβερό δράκο, που βρίσκεται κάτω στο χώμα και που συμβολίζει τό πνεύμα του κακού που νικείται από τό φως, την αλήθεια, την όμορφιά της άνοιξιάντικης Φύσης.

Από τούς πρώτους χρόνους του Βυζαντίου, θεωρείται και προστάτης των πόλεων και κρατών, ιδιαίτερα του στρατού. Στολίζει βασιλικά λάβαρα των βυζαντινών αυτοκρατόρων, πολεμικές σημαίες και θυρεούς. Εικονίζεται σε νομίσματα. Μετά από τις σταυροφορίες περνάει στη Δύση. Ο Ριχάρδος ό Λεοντόκαρδος τόν άνακήρυξε προστάτη της Άγγλίας και σήμερα λατρεύεται στα περισσότερα κράτη της Εύρώπης.

Δεν ύπάρχει πολιτεία και χωριό της πατρίδας μας που νά μ'ην έχει τουλάχιστον μία εκκλησιά στη μνήμη του. Και γίνονται πανηγύρια και χοροί τη μέρα αυτή.

Στη Σκιάθo, όπου μετά τό πανηγύρι "παρatreχουν" τὰ παλληκάρια πάνω στ' άλλα για τό ποιο θά 'ρθει πρώτο.

Στην Έρμιόνη, που γίνεται τ' Άη-Γιωργίου τό πανηγύρι της τουλίπας, από τις χιλιάδες μικρά άγριο-τουλιπάνια που θγαίνουν αυτή την εποχή εκεί.

Στην Άράχωβα λοιπόν γίνεται μεγάλο γιορτάσι, όχι μονάχα για τόν πολιούχο άγίο της, μα και σε άνάμνηση της μέρας που τό 1823 ό Γεώργιος Καραϊσκάκης έλευθέρωσε την πόλη από τούς Τούρκους. Γίνεται περιφορά της εικόνας και μετά άρχίζει ό χορός μέ τούμπανα και καραμούζες. Άρχίζουν πρώτα οι γεροντότεροι, τραγουδώντας τό "πανηγυράκι". Κάθε μπροστέλλα (ό πρώτος δηλαδή του χορού) άρχινάει τό τραγούδι. Στο άναμεταξύ κδδουν και τό νερό και λένε: "Απ' έλα δράκο μ' τό νερό νά πιει τό πανηγύρι".

Στην Άσή Γωνιά της Κρήτης, έημερώνοντας ή χάρη του, φέρνουν έλα τὰ ζωντανά από τὰ "μνητάτα", τὰ μαντριά που βρίσκονται πάνω στις Μαδάρες, τ' Άσπρα Όρη. Τά περιμένουν οι άρμεχτάδες και τ' άομέγουν. Τοτό γίνεται μέσα στην "κούρτα" δηλαδή τό μαντρί που χτίστηκε για τη μέρα, κοντά στην εκκλησία. Μοιράζουν τό γάλα στους φτωχούς, φίλους και συγγενείς και τραγουδάνε τό ριζίτικο:

● Υπάρχει όμως και φθινοπωρινός Άη-Γιωργής που γιορτάζεται στις 3 του Νοέμβρη. Τότε λέγεται Σποριάρης, γιατί είναι ή εποχή της σποράς και Μεθυστής, γιατί άνοίγουν τὰ καινούργια κρασιά και δοκιμάζουν.

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΑΓΡΑΦΙΩΤΗ  
(Αναδημοσίευση από τό "ΒΗΜΑ" της 20.4.1980).

# ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ από τη σελ. 1

(πρός το παρόν θα λειτουργήσει ως Απόφαση του Δ.Σ.).

Τόν όλο κανονισμό, τόν διακρίνει ή Δημοκρατικήτητα και ή ανάληψη ευθύνης από τὰ ἐκλεγέντα μέλη της.

Συγκροτείται εἰς Σῶμα καί ἔχει υπεύθυνη διασύνδεση μέ τὸ Δ.Σ. τῆς ἀδελφότητος.

Ἀναλύοντας παρακάτω ἕνα πρὸς ἕνα τὰ 12 ἄρθρα σὰς παρακαλῶ νὰ ψηφισθεῖ χωρὶς σοβαρὲς τροπολογίες καὶ νὰ τεθεῖ σὲ ἐφαρμογὴ ἀμέσως.

Θὰ ἦταν εὐχῆς ἔργον ἂν ἡ ψήφιση τοῦ παρόντος κανονισμοῦ εἶχε ὅχι ἀπλῶς τὴν πλειοψηφία ἀλλὰ τὴν παμψηφίαν τοῦ Δ.Σ.

(Ἔπεται ἀνάλυση κατ' ἄρθρο)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ Σ. ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

1. Ἡ συντακτικὴ ἐπιτροπὴ τῆς ἐφημερίδας «Ἀραχθος» ἐκλέγεται ἀπὸ τὴν Τ.Γ. Συνέλευση μαζὶ μετὰ τὴν ἐκλογὴν τοῦ Δ.Σ. καὶ τῆς Ε.Ε. ὅπου καὶ λογοδοτεῖ γιὰ σοβαρὰ θέματα. Κυρίως θέματα λειτουργίας της. Ὅποτε διὰ τοῦ προέδρου της καὶ μέσω τοῦ προέδρου τοῦ Δ.Σ. συντάσσει καὶ τὸν ἀπολογισμό τοῦ ἔργου.

2. Μετὰ τὴν ἐκλογὴν της καὶ μέσα σὲ 10 ἡμέρες συνέρχεται σὲ σῶμα ἐκλέγει τὸν πρόεδρό της καὶ τὸ γραμματέα της εἶναι δὲ 4μελὴς. Τὸ 5ο της μέλος εἶναι ὁ σύνδεσμος μετοξὺ Δ.Σ. καὶ Σ.Ε. καὶ ἐκλέγεται σὰν τέτοιος ἀπὸ τὸ Δ.Σ. τοῦ ὁποῖου ὁ Πρόεδρος δι' ἐγγράφου τοῦ κοινοποιεῖ τὴν ἐκλογὴν εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς Σ.Ε.

3. Ἡ Σ.Ε. συνέρχεται μίαν φορὰ τὸ μῆνα ὕστερα ἀπὸ πρόσκληση τοῦ Γραμματέα στὰ μέσα περίπου κάθε μηνός. Οἱ δὲ ἀποφάσεις λαμβάνονται κατὰ πλειοψηφία καὶ κατόπιν μυστικῆς ἢ φανερῆς ψηφοφορίας κατὰ τὸν ἐκάστοτε Πρόεδρό της ὁ ὁποῖος διευθύνει τὶς συζητήσεις της.

4. Ἡ κατὰ πλειοψηφία λαμβανόμενες ἀποφάσεις δεσμεύουν καὶ τοὺς μειοψηφίσαντες οἱ ὁποῖοι υπογράφουν τὸ πρακτικὸ ψηφοφορίας δηλώνοντας ὅτι μειοψηγοῦν ἂν ἐπιθυμοῦν νὰ ἀναφέρεται ὁ χαρακτηρισμὸς (μειοψηφῶ).

5. Κρατεῖται βιβλίον πρακτικῶν τῆς Σ.Ε. τὸ ὁποῖο εἶναι καὶ βιβλίον εἰσερχομένων καὶ ἐξερχομένων ἐγγράφων θεωρημένο ἀπὸ τὸν Πρόεδρο καὶ τὸ Γραμματέα τοῦ Δ.Σ. τῆς ἀδελφότητος ἀφοῦ φυλλομετρηθεῖ.

6. Ὅλα τὰ πρὸς δημοσίευση κείμενα μονογράφονται ἀπὸ ὅλα τὰ μέλη τῆς Σ.Ε. (τὰ ἀπουσιάζοντα κατὰ τὴν συνεδρίαση μέλη θεωρεῖται ὅτι συμφωνοῦν μετὰ τὶς ἀποφάσεις πού ἐλήφθησαν) ἂν βέβαια δὲν ἔχει ἐγγράφως ἐξουσιοδοτηθεῖ διὰ τὴν δεδομένην συνεδρίασιν, ἕτερο μέλος τῆς Σ. Ἐπιτροπῆς ὁπότε θεωρεῖται ὁ ἀπουσιάζων παρὼν διὰ πληρεξουσίου.

7. Μέλος πού ἀπουσιάζει ἀδικαιολογητῶς (ἀσθένεια βεβαιωμένη) εἰς 2 τουλάχιστον διαδοχικὰς συνεδριάσεις νοεῖται ὅτι υπέβαλλε ἄτυπον παραίτηση καὶ καλεῖται νὰ ἀντικατασταθεῖ ἀπὸ τὸν ἀναπληρωματικό του.

8. Τὰ καθήκοντα τῶν μελῶν τῆς Σ.Ε. δὲν περιορίζονται στὴ σύνταξη καὶ ἐκλογὴ μόνο τῆς ὕλης ἀλλὰ προεκτείνονται καὶ στὰ οἰκονομικὰ θέματα (π.χ. ἐξεύρεση διαφημίσεων, χορηγήσεων, ἐνισχύσεων δωρεῶν κλπ.).

9. Τὸ μέλος τῆς συντακτικῆς ἐπιτροπῆς πού εὐθύνεται κατὰ τὸ νόμο δυνατόν νὰ μὴν εἶναι καὶ ὁ ἀρχισυντάκτης ὑποχρεωτικά, ὅμως ἐπιμελεῖται τῆς ἐκδόσεως βοηθούμενος ἀπὸ ὅλους.

Ὑπονοεῖται ὅτι ἡ ἠθικὴ εὐθύνη εἶναι ΣΥΛΛΟΓΙΚΗ ἀσχέτως τοῦ γράμματος τοῦ νόμου. Μὲ αὐτὸ τὸ πνεῦμα ὁ υπεύθυνος δὲν διαθέτει βέτο ἀλλὰ μόνο τὴν ψήφο του ὅπως καὶ ὅλοι καὶ πειθαρχεῖ στὴν πλειοψηφία (ἄλλως θεωρεῖται ὅτι υπέβαλλε παραίτηση καὶ ἐκλέγεται ἕτερος υπεύθυνος).

10. Ἡ Σ.Ε. ἐκλέγει ἀπὸ τὰ μέλη της υπεύθυνο Ε.ΣΟΔΩΝ (ἔσοδα ἐκ διαφημίσεων καὶ καταχωρήσεων). (ἔσοδα ἀπὸ ἐνισχύσεις - χορηγήσεις νομικῶν προσώπων, Δ.Δ., Ι.Δ. ὁργανισμῶν καὶ ἐνεργεῖ κυρίως δι' ἐγ-

γραφὴν συνδρομητῶν Α.Ε., Ο.Ε., Ε.Π.Ε., ὅπου ἡ συνδρομὴ σύμφωνα μετὰ σχ. ἀπόφαση δέον νὰ εἶναι τουλάχιστον διπλάσια τῆς τῶν φυσικῶν προσώπων).

Ἐπίσης ἐκλέγει τὸν υπεύθυνο διεκπεραίωσης καὶ λοιπῶν πιθανῶν ἀναγκαιούντων ἀρμοδιοτήτων.

11. Κείμενα πού ἐλήφθησαν ἀνεξαρτήτως ἂν ἐκρίθησαν δημοσιεύσιμα ἢ ὄχι ἀριθμοῦνται καὶ υπογράφονται ἀπὸ τὰ μέλη μετὰ τὸ χαρακτηριστικὸ ΝΑΙ ΟΧΙ ἐντὸς κόκκινου κύκλου καὶ ἀρχειοθετοῦνται ἀπὸ τὸν ἀρχιεθνήτη ὁ ὁποῖος ἐκλέγεται ἀπὸ τὴ Σ.Ε. καὶ ὁ ὁποῖος ἔχει τὴν εὐθύνη τῆς πρωτοκολλησεως καὶ τῆς τηρήσεως τῶν πρακτικῶν πού εἶναι καὶ ὁ Γραμματέας τῆς Σ.Ε.

Τὸ ἀρχεῖον ταξινομεῖται κατὰ ἔτος καὶ κατὰ μῆνα ἀρχειοθετοῦνται δὲ 2 φύλλα τοῦ ἀράχθου. Τὰ φύλλα τοῦ ἀράχθου πού ἀρχειοθετοῦνται υπογράφονται στὴν ἐπομένη συνεδρίαση ἀπὸ τὰ παρόντα μέλη τῆς Σ.Ε.

Οὐδὲν κείμενο πού ἐλήφθη καὶ γιὰ κανένα λόγο δὲν ἐπιστρέφεται στὸν ἀποστολέα του.

Ὁ ἀρχιεθνήτης μετὰ εὐθύνην του θὰ κατασκευάσει σφραγίδα μετὰ ὅλα τὰ ὀνόματα τῶν μελῶν της ὅπου παράπλευρα θὰ υπογράφουν ἀφοῦ στὸ ἐπάνω μέρος θὰ ἀναφέρεται ἡ φράση.

Ἡ Σ.Ε. τοῦ Ἀράχθου τοῦ 1980-81

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Ο ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

12. Ὁ παρὼν κανονισμὸς τίθεται σ' ἐφαρμογὴ μετὰ τὴν ἐγκρίση ἀπὸ τὸ Δ.Σ. γιὰ τὴν περίοδο 1980-81 καὶ τὴν ἀναγραφὴν τῶν στὰ πρακτικὰ τοῦ Δ.Σ. ὅσον καὶ στὸ βιβλίον πρακτικὸ τῆς Σ.Ε.

Δημοσιεύεται δὲ στὸν Ἀραχθο σὲ μίαν ἢ 2 συνεχεῖς γιὰ τυχόν παρατηρήσεις μελῶν τῆς ἀδελφότητος πού θὰ γίνουν γραπτὰ καὶ θὰ συζητηθοῦν στὴν Ταχτ. Γ. Συνέλευση τοῦ 1981. Ὅποτε καὶ δεσμεύει ὅλες τὶς ἐπόμενες συντακτικὰς ἐπιτροπὰς, ἔχει δὲ καταστατικὴ ἰσχύ καὶ θὰ υποβληθεῖ πιθανὸν πρὸς ἐγκρίση στὸ Πρωτοδικεῖο ὡς συνέχεια τοῦ ἀρθροῦ 24 τοῦ Καταστατικοῦ.

Ὁ Πρόεδρος  
Χρ. Ἀντωνίου

Ὁ Γ. Γραμματεὺς  
Ἀρ. Μπαρτζώκας

Τὰ μέλη

- α) Ἀντώνης Μάνος
- β) Χαρ. Γεωργογιάννης
- γ) Δημ. Κ. Καλιακάτσος
- δ) Ρένα Καμπρῆ
- ε) Βασ. Ἀναγνωστάκης

ε

Σ.Σ. τὸ παραπάνω κείμενο (Καν. Λειτουργ. Συνταχ. Ἐπιτροπῆς) υπογράφηκε ἀπ' ὅλα τὰ μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ τῆς Συνταχ. Ἐπιτροπῆς βάσει δὲ αὐτοῦ τοῦ Κανονισμοῦ θὰ λειτουργήσει φέτος ἡ Συντακτικὴ Ἐπιτροπὴ (Σ.Ε.) τοῦ ΑΡΑΧΘΟΥ.

Ὁμιλος Διαδόσεως Ἐθνικῶν Λαϊκῶν Χορῶν  
καὶ Δημοτικῶν Τραγουδιῶν

ΚΩΣΤΑΣ Ν. ΜΠΑΤΣΗΣ  
ΝΙΚΟΣ Α. ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ

Συνταρῶζα 5 — Α Θ Η Ν Α

Τηλέφωνα: 99.15.789, 52.21.887 καὶ 86.26.335

## Ο ΑΡΑΧΘΟΣ ΤΟ ΠΟΤΑΜΙ

(Συνέχεια ἀπὸ τὴ σελ. 2)

Δὲν τ' ὀρέγαν π'θενὰ θῆως τ' μάν  
να τ'ς κι πῆγαν στ' θάλασσα κι  
πνίκαν.

Ὦντας ἔσχιζαν τὰ β'νὰ νὰ τ'  
θροῦν ἔκλιγαν. Γι' αὐτὸ κάθε βράδ'  
τοῦ χειμῶνα ἀχάει (δουίζει) τοῦ  
πουτάμ' μας, κλαίει γιὰ τ' μάννα τ'.

Γίνεται λοιπὸν φανερό ὅτι, ἀνά-  
λογο μετὰ τὸ δρόμο πού πήρε καθένα  
ἀπὸ τ' ἀδελφία, σχημάτισαν κι ἀπὸ  
ἕνα ποταμὸ πού χύνονται στὴν ἴδια  
θάλασσα καὶ πηγάζουν ἀπ' τὰ Τζου-  
μέρκα. Ἦτοι ὁ πρῶτος τὸν Πηνειό,  
ὁ δεῦτερος τὸν Ἀχελῷο καὶ ὁ τρί-  
τος τὸν Ἀραχθο.



ΔΟΛΟΦΟΝΟΣ  
ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

## ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΑΡΤΑΣ

## Η «ΝΗΣΙΣΤΑ Π.Ε.»

## Έδρα Άρτα

Αποτελέσματα εκλογής Δ. Σ. — Έποπτ. Συμβουλίου  
Ψήφισαν 58 — Έγκυρα 57 — Άκυρα 1

## ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1) Αναστασόπουλος Αναστάσιος Γεωργίου | 50 |
| 2) Αναστασόπουλος Δημήτριος Θωμά      | 49 |
| 3) Κίτσου Βασιλεία Νικολάου           | 46 |
| 4) Καλιακάτσος Άγγελος Αλεξάνδρου     | 37 |
| 5) Γιολδάσης Γεώργιος Θεοδώρου        | 32 |
| 6) Γεωργίου Θεόδωρος Γεωργίου         | 29 |
| 7) Μπαλαούρας Θεοφάνης Κων. νου       | 23 |
| 8) Σπύρου Βασίλειος Δημητρίου         | 19 |
| 9) Κωνσταντίνης Νικόλαος Γεωργίου     | 18 |
| 10) Γιώτης Άριστοτέλης Αλεξάνδρου     | 18 |
| 11) Σφήκας Γεώργιος Δημοσθένους       | 18 |
| 12) Καλιακάτσος Ιωάννης Κων. νου      | 18 |
| 13) Σφήκας Βασίλειος Γεωργίου         | 12 |
| 14) Παπαβαγγέλης Λάμπρος Χρήστου      | 10 |

Εκλέγονται οι έφτά (7) πρώτοι.

## ΕΠΟΠΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 1) Θεοδώρας Νικόλαος Χρήστου      | 42 |
| 2) Ζαχαρής Βασίλειος Δημητρίου    | 35 |
| 3) Μπακαγιάννη Ελένη σύζ. Σοφοκλή | 31 |
| 4) Σιαφαρίκας Γεώργιος Μιχαήλ     | 22 |
| 5) Κωνσταντίνης Ιωάννης Κων. νου  | 20 |
| 6) Βασιλείου Ιωάννης Βασιλείου    | 10 |
| 7) Σιώζος Χρήστος Ιωάννου         |    |

Εκλέγονται οι τρεις (3) πρώτοι.

## Άξιωματά στο Δ. Σ.

- 1) Αναστασόπουλος Δημήτριος, Πρόεδρος
- 2) Καλιακάτσος Άγγελος, Αντιπρόεδρος
- 3) Κίτσου Βασιλεία, Γραμματέας
- 4) Αναστασόπουλος Αναστάσιος, Ταμίας

Οι υπόλοιποι τρεις μέλη Δ.Σ.

Σ.Σ. Συγχαίρουμε το νέο Δ.Σ. και το πληροφορούμε πως πάντοτε θα υπάρχει κάποιος χώρος σε κάποια σελίδα για να δημοσιεύσουμε οτιδήποτε μας σταλεί σχετικά με τις δραστηριότητες και εκδηλώσεις της Αδελφότητας.

## «Ο ΝΟΩΝ ΝΟΕΙΤΩ»

## ‘Απ’ την άπονομή των βραβείων ‘Ωνάση

...Μια άλλη γυναίκα που έντυπω-  
σάσε ήταν η καθηγήτρια - πρύτανης  
της Σορβόνης κ. ΕΛΕΝΗ ΑΡΒΕ-  
ΛΕΡ - ΓΑΥΚΑΝΤΖΗ, η οποία ά-  
νέλαβε ως μέλος της διεθνούς επι-  
τροπής των βραβείων να παρουσιά-  
σει τους τιμηθέντες. Η άνεσή της  
κατέπληξε. Αξίζει να σταθεί κανείς  
μόνο στην εισαγωγή της όμιλίας  
της παρουσιάζοντας την κ. Βέτλ.  
Μίλησε σε μια γυναίκα απέναντι σε  
μια γυναίκα.

«Η προσωπική σας ιστορία κυ-  
ρία, αντανάκλα τη δυστυχία και το  
μεγαλείο της Εύρώπης, την οποία  
σήμερα ένσαρκώνει. Ίσως ξέρετε,  
κυρία, ότι στην Έλληνική ή λέξη  
«μάρτυς» σημαίνει ταυτόχρονα εκεί-  
νο που υπέστη ένα μαρτύριο και έ-  
κείνο που υπέστη μάρτυς ενός γε-  
γονότος. Έπειδή σε ηλικία 17 έ-  
των γνωρίσατε τα στρατόπεδα του  
‘Αουσβιτς, είσατε μάρτυρας ενός  
παρελθόντος που γίνεται προσπάθεια

να λησμονηθεί για να άποφευχθεί  
με τη μέθοδο του έξορκισμού, ή έ-  
πανάληψη στο μέλλον. Όταν σας  
άπελευθέρωσε ο Βρετανικός στρα-  
τός από το Μπέργκεν Μπίλσεν, έ-  
νας στρατιώτης σας ρώτησε πόσων  
έτων ήσασταν. Όταν όμως τον ρω-  
τήσατε έσεις ποιά ηλικία σας απέ-  
διδε άπάντησε: 40 έτων. Διερωτή-  
θη ποτέ κανείς τί σημαίνει να φαί-  
νεται να άνήκει στην προηγούμενη  
γενιά όταν είναι μόλις 18 χρόνων.  
‘Ωστόσο παρά τη φρίκη που ζήσατε  
διατηρήσατε άπέραντη την πίστη  
σας στη ζωή και γι’ αυτό είσατε άν-  
τάξια να κομίζεται στο όνομα όλων  
μας το μήνυμα της έλπίδας που έ-  
ρισμένοι έπεδίωξαν να καταστρέ-  
ψουν μέσα στη παραφροσύνη της  
περιόδου εκείνης. Έσκάψατε χαρα-  
κώματα, σπάσατε πέτρες μέσα στην  
άνοστη όσμη της σάπιας και τώρα  
έχετε αναλάβει το ρόλο του ήγέτη  
της ύστατης συναδέλφωσης...».

## ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

## ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ

## ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

## Τοποθέτηση Μαγνητοφώνων Αυτοκινήτων

## SERVIST.V.

## Δ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ - Α. ΠΑΠΠΑΣ

## Κρίσης 100 Άνω Κυψέλη

## Τηλ. 80.42.943 - 86.26.892

## ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΚΑΙ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ

## "Ο ΑΡΑΧΘΟΣ,"

|                              |      |                            |        |
|------------------------------|------|----------------------------|--------|
| Παναγιώτα Σερπάνου           | 500  | Νίκος Καλιακάτσος          | 200    |
| Άφοι Χουλιάρα                | 200  | Κώστας Θεοδώρας            | 400    |
| Άλέκος Λελούδας              | 1000 | Χρίστος Θεοδώρου           | 200    |
| Κώστας Γ. Μάνος              | 1000 | Κώστας Τσιούνης            | 300    |
| Γιάννης Ανδριανόπουλος       | 300  | Κώστας Μαργαρίτης          | 800    |
| Μαστρούκαλου - Νάση Ήλέκτρα  | 500  | Ευάγγελος Μπαλαούρας       | 300    |
| Κώστας Δ. Ζαχαρής            | 300  | Άντιγόνη Κεραμίδα          | 400    |
| Γιάννης Χ. Νάσης             | 300  | Κώστας Θεοχάρης            | 300    |
| Βασίλης Τσιδόλας             | 300  | Χρύσα Σφήκα                | 100    |
| Σωτήρης Παπαβαγγέλης         | 300  | Κώστας Καμπρής             | 500    |
| Βάγιας Σαλαγιάννης           | 200  | Χρίστος Θεοδώρου           | 400    |
| Κώστας Σπυρόπουλος           | 300  | Γιάννης Μπαρτζώκας Κ.      | 900    |
| Γιάννης Μάρης                | 200  | Τέλης Μπαρτζώκας           | 300    |
| Γιάννης Βασιλείου            | 200  | Άφροδίτη Μπαρτζώκα         | 400    |
| Ήλίας Μάνος                  | 200  | Χρίστος Ρακόπουλος         | 300    |
| Νίκος Μπόμπολης              | 500  | Κώστας Άντωνίου Ι.Κ.       | 400    |
| Άλέκος Άνώνυμος              | 500  | Γιώργος Ψυχογίδης          | 300    |
| Άνδρέας Μπαρτζώκας           | 500  | Γιάννης Παπανικολάου       | 400    |
| Νίκος Μπόμπολης              | 500  | Γιώργος Μάρης Κ.           | 300    |
| Τάσιος Καλιακάτσος           | 200  | Γιώργος Μάρης Δ.           | 300    |
| Χαρίλαος Καλιακάτσος         | 200  | Γιώργος Άράπης             | 1000   |
| Θεοδώρα Παπανικολάου         | 500  | Κώστας Πάνος Ν.            | 400    |
| Ευάγγελία Γεωργάκη           | 500  | Τάσιος Μπαρτζώκας Δ.       | 400    |
| Ντίνα Κατερινοπούλου         | 500  | Γιώργος Μπαρτζώκας         | 300    |
| Γιάννης Μπαλαούρας           | 100  | Βασίλης Τόσκας             | 300    |
| Βασίλης Σπύρος               | 200  | Άγις Ρακόπουλος            | 300    |
| Γιάννης Οικονόμου            | 500  | Νίκος Ρακόπουλος           | 300    |
| Πέτρος Λαμπράκης             | 200  | Άνδρέας Άντωνίου Ι.Ε.      | 300    |
| Κώστας Μπαρτζώκας            | 2000 | Παναγιώτης Οικονόμου       | 300    |
| Γιάννης Κ. Μπαλαούρας        | 500  | Νίκος Χουλιάρας            | 200    |
| (Ήγουμενίτσα)                |      | Βασίλης Αναστασόπουλος Γ.  | 400    |
| Χρίστος Αναστασόπουλος       | 500  | Κώστας Αναγνωστάκης        | 300    |
| (Καρπενήσι)                  |      | Βασίλης Μπόμπολης          | 300    |
| Βασίλης Βάσιος               | 200  | Δημήτρης Καλιακάτσος       | 200    |
| Τάσος Γ. Αναστασόπουλος      | 500  | Γιώργος Κ. Σπύρου          | 200    |
| Μαρίκα Καμπρή                | 300  | Χρήστος Ν. Μπόμπολης       | 200    |
| Νίκος Άράπης                 | 300  | Γιάννης Κ. Σπύρου          | 200    |
| Γιώργος Χριστογιάννης        | 250  | Χ.Σ.                       | 200    |
| Γιάννης Καλιακάτσος Άθων.    | 200  | Κώστας Α. Μάνος            | 250    |
| Γιώργος Ψυχογίδης Παντελ.    | 200  | Γιάννης Κωσταγιώργος       | 200    |
| Δημήτρης Καλιακάτσος         | 400  | Άνδρέας Καλιακάτσος        | 200    |
| Χριστόδουλος Ψυχογίδης Παντ. | 400  | Κώστας Τσιδόλας            | 300    |
| Βασίλης Μπαρτζώκας           | 300  | Άντώνης Μάρης              | 300    |
| Γεώργιος Μπαλαούρας Α.       | 400  | Δημήτρης Μάνος             | 300    |
| Δημήτρης Μπαρτζώκας Β.       | 500  | Λάμπρος Σιαφαρίκας         | 500    |
| Βασίλης Γιώτης Γ.            | 300  | Κώστας Τατσής              | 300    |
| Δημήτρης Βασιλείου Α.        | 300  | Χρίστος Ζαχαρής            | 500    |
| Γιάννης Θεοδώρας Χ.          | 400  | Δημήτρης Φιλιππίδης        | 200    |
| Γιώργος Μπαρτζώκας Κ.        | 500  | Ήλίας Χολέβας              | 500    |
| Κώστας Καλιακάτσος           | 300  | Έλένη Σφήκα                | 500    |
| Κίμων Μπαρτζώκας Γ.          | 400  | Άλέκος Μιχαλόπουλος        | 200    |
| Δημήτρης Θεοδώρας Χ.         | 400  | Χαρίλαος Φακίτσας          | 200    |
| Γεώργιος Άντωνίου Ίω.        | 800  | Βασίλης Κοντός             | 200    |
| Τέλης Μπαρτζώκας Γ.          | 400  | Χρίστος Μπαλαούρας Άρτα    | 200    |
| Άνδρέας Κλαριδόπουλος        | 400  | Κώστας Χ. Σπύρου           | 200    |
| Θεόδωρος Σφήκας              | 300  | (Κρουονέρι)                |        |
| Θεοφάνης Θεοδώρας Χ.         | 300  | Κώστας Άντωνίου            | 500    |
| Βασίλης Γεωργίου             | 500  | (Ναύπακτος)                |        |
| Γιάννης Μπαλαούρας Κ.        | 200  | Δ Ω Ρ Η Τ Ε Σ              |        |
| Σωκράτης Χουλιάρας           | 300  | Χαρ. Γιωργογιάννης, Ταμίας | 15.000 |
| Παύλος Άντωνίου Ίω.          | 400  | Χρίστος Άντωνίου Ίωάν.     | 10.000 |
| Άνδρέας Άντωνίου Ίω. Κ.      | 500  | (Πρόεδρος Αδελφότητας)     |        |
| Γιώργος Καλιακάτσος          | 300  | Δημήτρης Αναστ. Άράπης     | 10.000 |
| Χρίστος Λαμπράκης            | 400  |                            |        |

Πρός την Αδελφότητα  
Κεντρικού Άρτας

(Σ.Σ. Κοινοποίηση)

Άξιότιμον Κύριον  
Χριστόφορον Στράτον  
Ίπουργόν Έσωτερικών  
Ένταυθα.

Άξιότιμε Κύριε Ίπουργέ,  
Σας παρακαλώ, όπως δοθη όίκο-  
νομική ένίσχυση εκ δραχ. 200.000  
εις την Κοινότητα Κεντρικού Νομού  
Άρτης διά: α) Χαλικόστρωσιν έ-  
δοϋ Φτέρης - Λαγκαδιών 100.000,  
β) Κατασκευήν 2 άχυράδων εις  
«Καραβίδα» 80.000, γ) Χαλικό-  
στρωσιν όδοϋ προς «Ρουπακιά» 20.  
000.

Μετά τιμής  
ΑΘ. ΚΟΝΤΑΞΗΣ

Ένεκρίθη 24.3.80.

Άθ. Κονταξής.

Τί πιστεύουν  
για τους άνδρες

Να σου πω άγαπητέ μου, έγω πι-  
στεύω ότι όλοι οι άνδρες χαρίζουν  
την ευτυχία στα σπίτια τους. Με  
την διαφορά ότι την προσφέρουν με  
διαφορετικό τρόπο ο καθένας.  
—Πώς συμβαίνει αυτό; —Ά, εί-  
ναι άπλούστατο: Άλλοι χαρίζουν  
την ευτυχία με την παρουσία τους  
και άλλοι με την... άπουσία τους.

## Ο γραφεύς Στρατιώτης:

—Σταθίτε, κύριε Λοχαγέ. Λεί-  
πει μια περισπωμένη από την πρώ-  
τη λέξη του έγγραφου.

## Ο Λοχαγός (άφηρημένος):

—Όποιος την πήρε... δέκα μέ-  
ρες περιορισμό!

# Κοινωνικά

## ΓΑΜΟΙ

Στις 9 'Απρίλη 1980 έγιναν οι γάμοι της Φωτεινής Βασιλ. Ντάλα απ' το Τραπεζάκι, Δίστρατο "Αρτας στην εκκλησία του Αγίου Νικολάου στο Κολωνάκι μετά του Σταύρου Χατζηγηργόρη.

\*\*\*

Στις 7 'Απρίλη 1980 έγιναν οι γάμοι της 'Αγγελικής Χρήστου 'Αντωνίου 'Ιερών το χωριού μας στην εκκλησία του Αγίου Κων. στο Κριονέρι, Κεντρικού μετά του Σωτηρίου Κατσογιώργου.

\*\*\*

Στις 7 'Απρίλη 1980 στη Φτέρη Κεντρικού και στην εκκλησία της 'Αγίας Παρασκευής έγιναν οι γάμοι του 'Αλέκου Κ. Μπαλουρά με τη της Αικατερίνης Β. Πρόνιου.

\*\*\*

Στην "Αρτα έγιναν οι γάμοι της Μαρίας Κ. Μάνου από το Βαθύκαμπο Κεντρικού στις 7 'Απρίλη 1980 μετά του Δημήτρη Παν. Κουφού.

Στα παραπάνω ζευγάρια ευχόμαστε ζωή χαροάμενη.

Η.Σ.Ε. ο "Αραχθός.

\*\*\*

## ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Στις 12 'Απρίλη 1980 η Φωτεινή Γ. Καλιακάτσου γέννησε αγοράκι.

\*\*\*

Στις 8.4.80 η 'Ελένη Χρήστου Κ. Θεοδώρου γέννησε αγοράκι. Στους γονείς ευχόμαστε να τους ζήσουν. Η Σ.Ε. ο "Αραχθός.

## ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

Στις 20.4.80 έγινε στο Κριονέρι εξαμηνιαίο μνημόσυνο του Γιώργου 'Αντωνίου

## Ειδησούλες

Στη Φτέρη Κριονέρι — και στο Βαθύκαμπο πολλές φουντουκιές φυτεύτηκαν.

Στο Κριονέρι στις 8.4.80 ο Χρήστος Καλιακάτσος έκανε εγκλίνα στο καινούργιο Μαγαζί — του ευχόμαστε καλές δουλειές — Η.Σ.Ε. ο "Αραχθός.

Τις ημέρες του Πάσχα:

Στην 'Αθήνα μέρος του Διοικητικού Συμβουλίου επισκεύτηκε την 'Αγγελική Χρ. Μιχάλη, το Στέφανο και Βασίλη Καπουτσο στο Νοσοκομείο. Στους: Βασίλη Ρακόπουλο 'Αποστόλη Παπᾶ και την Θεοδώρα Π. Ψυχογιού, δόθηκε ενίσχυση.

'Επίσης στάλθηκε δέμα στον Κώστα Β. Μάνο που βρίσκεται στο Νοσοκομείο Κέρκυρα.

\*\*\*

Στο Γενικό Κρατικό Νοσοκομείο νοσηλεύεται η Θεοδώρα Ψυχογιού.

\*\*\*

Γιὰ να βοηθήσετε στα Κοινωνικά και στις Ειδησούλες, πάρτε στο τηλέφωνο 7784.916, ώρα 9-11 μ.μ. κ. 'Αντών. Μάνο.

## ΑΛΗΘΕΙΕΣ

Τὸ δυσάρεστο σ' ἕνα γάμο, εἶναι ὅταν ὁ ἕνας ἀπὸ τοὺς συζύγους ἀγαπᾷ καὶ ὁ ἄλλος ὄχι. "Όταν ὁ ἕνας οἱ δύο σύζυγοι δὲν ἀγαπῶνται καθόλου, τότε μποροῦν νὰ ζήσουν πολὺ εὐτυχισμένοι.

## ΑΝΕΚΔΟΤΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ



Ο Χρ. 'Αθ. Μπαρτζώκας (Σιώνης) καὶ ὁ ἀδελφός του Θόδωρος με τὸ παραδοσιακὸ σκουφάκι

## ΦΥΤΟΘΕΡΑΠΕΙΕΣ

### Ἡ Τσουκνίδα

'Απ' τὸ βιβλίο Βότανα τοῦ καθηγητῆ Γ. ΖΑΧΑΡΟΠΟΥΛΟΥ

Τ σ ο υ κ ν ῖ δ α, οἶκ. Κνιδωδών.

— Νὰ καὶ ἡ ταπεινὴ καὶ περιφρονημένη τσουκνίδα, ποὺ εἶναι σχεδὸν πανταχοῦ παρούσα. "Όμως, τὸ τσουκνερὸ αὐτὸ φυτό εἶναι χρησιμώτατο στὴ θεραπευτικὴ γιατί ἔχει ἀφάνταστες θεραπευτικὲς ιδιότητες. 'Απίστευτα θεραπευτικὸ. Τίποτα τὸ μὴ φυσικὸ, ἀπλῶς σὲ παλαιότερη ἐποχὴ ἦταν ἕνα παρεξηγημένο φυτό με ἀγνωστες τὶς πολὺτιμες ιδιότητές του. 'Αλλὰ ἂς ἰδοῦμε τί μᾶς λένε τὰ νεώτερα δεδομένα. Τὸ «αὐστηρὸ» αὐτὸ φυτό ὅταν τὸ πιάνουμε με γυμνά χέρια (χωρὶς γάντια) ποὺ ἐκδικεῖται με τὸ καυστικὸ μυρμηκικὸ δαῖμα, ποὺ περιέχουν οἱ λεπτότατες δελόνες του (αὐτὲς καταστρέφονται με τὴ μεγάλη θερμότητα ὅταν παρασκευάζεται ἀφέψημα κτλ.). Καὶ ἀκόμη καταστρέφονται με τὸ ξέραμα τοῦ φυτοῦ.

Ἐχει τὶς παρακάτω πάρα πολλὰς ἐνδιαφέρουσες θεραπευτικὲς ιδιότητες: Εἶναι ἀντισπασμωδικὸ φυτό στὶς περιπτώσεις ρευματισμῶν καὶ ἰσχιαλγίας. Ἐντείνει τὴν κυκλοφορίαν τοῦ αἵματος καὶ δρᾷ θεραπευτικῶς στὶς περιπτώσεις παραλύσεων. Κοπανιμένη τσουκνίδα μέσα στὰ ρουθόνια σταματᾷ τὸ αἷμα. Τρυφεροὶ κορυφές της κατὰ τὴν ἀνοιξὴ ποὺ βράζονται καὶ τρώγονται ὅπως τὸ σπανάκι δίνουν ὑγείαν στὸ σῶμα. Χυμὸς τῆς τσουκνίδας, εἶναι ἐπίσης αἱμοστατικὸς στὴ μύτη. «Οἱ καρποὶ τῆς τσουκνίδας δραστηριοποιοῦν τὴν ὥστωκίαν τῆς κότας».

Τὰ νεαρὰ φύλλα τοῦ φυτοῦ εἶναι εὐεργετικὰ στὸ αἷμα με τὸ σίδηρο, ποὺ περιέχουν καὶ τὸ πυριτικὸ δαῖμα. Ἡ τσουκνίδα εἶναι πλούσια σὲ ἄλλα. Οἱ κορυφές τοῦ φυτοῦ περιέχουν: ἀσβέστιο, χαλκὸ, χλῶριο, κάλιο, πυρίτιο, νάτριο, σίδηρο. 'Ακόμη ἡ «ἀσήμενη» φαινομενικὰ τσουκνίδα περιέχει καὶ ὀρμόνες (!).

Εἶναι φυτό ποὺ ἐπιδρᾷ θεραπευτικῶς στὰ κοψίματα (με μαχαίρι κτλ.). Εἶναι κατὰ τῆς ἀναμίας, κατὰ τοῦ ἀρθρίτη — διαλύοντας τὸ οὐρικό δαῖμα —. Κατὰ τῶν ρευματισμῶν καὶ τῆς ὀδοντοπικίας, καὶ ἀκόμη κατὰ τῆς παχυσαρκίας καὶ κατὰ τῶν λίθων τῶν νεφρῶν. Κατὰ τῶν κοινῶν ἐξανθημάτων, κατὰ τῶν παθήσεων τῆς κύστεως καὶ κατὰ τῆς ἰσχιαλγίας. Καλυτερεύει τὴν κατάστασιν τοῦ δέρματος καὶ τῶν μαλλιῶν — με πλύσεις —. Συντελεῖ στὴ ρύθμισιν τοῦ συστήματος τῶν ἀδένων καλυτερεύοντας τὴ λειτουργίαν τους. Καὶ ἀκόμη συντελεῖ στὴ διατήρησιν κανονικοῦ ἔθνους τοῦ σώματος. Βραστὴ σάλια τῶν νεαρῶν κορυφῶν δίνει ὑ-

γείαν στὸ σῶμα. Εἶναι ἀκόμη εὐεργετικὴ στὴ... διανοητικὴ κατάστασιν (!) καὶ κατὰ τῆς σεξουαλικῆς ἀνικανότητος (!) Τέλος, ἡ τσουκνίδα συνιστᾷ σὺν δροσιτικῶ κατὰ τῆς πίεσεως τοῦ αἵματος.

Χρησιμοποιεῖται με ἀφέψημα (30 γραμ. τοῦ φυτοῦ νὰ θράσουν σὲ μισὸ κιλὸ νερὸ γιὰ 10 λεπτά). Συνιστᾷται ἀπὸ τὸ «τσουκνιδοαφέψημα» ὁ πάσχων νὰ παίρνει δύο κουταλιές τῆς σούπας, τρεῖς φορές τὴν ἡμέραν.

### ΟΛΟ ΤΟ ΦΥΤΟ ΚΑΙ Η ΡΙΖΑ ΤΟΥ

Καί, κατὰ τῶν πόνων τῶν νεφρῶν καὶ τῆς κύστεως. Κατὰ τῆς κράμπας τοῦ στομάχου. Χρήσιμη: Ἐξὺ κουταλιές φυτὸ σὲ μισὸ κιλὸ νερὸ βραστὸ (ὡς τσάι). 'Απὸ αὐτὸ, δύο ποτήρια τὴν ἡμέραν. Χυμὸς τοῦ φυτοῦ ἀραιωμένος 1 μέρος στὰ 5 νερὸ σὲ μικρὲς δόσεις (κουταλάκια). Πρέπει ὅμως νὰ δοθεῖ ἰδιαίτερη προσοχὴ στὸ εἶδος τῆς τσουκνίδας, ποὺ θὰ χρησιμοποιηθεῖ. Γιατί ἡ τσουκνίδα, ποὺ ἔχει ὅλες τὶς ιδιότητες, ποὺ ἀναφέραμε ἐδῶ καὶ στὸ Γενικὸ Κεῖμενο ἀνήκει στὸ εἶδος Οὐρτικα ἡ δί-οικος (Urtica dioeca). Γιὰ τὰ ἄλλα εἶδη τσουκνίδας δὲν ἀναφέρονται θεραπευτικὲς ιδιότητες ἀξιόλογες ἢ οἱ ιδιότητές τους εἶναι περιορισμένες.

Ἡ δίοικος τσουκνίδα, ποὺ μᾶς ἐνδιαφέρει ἰδιαίτερα, εἶναι κοινὸ φυτό σχεδὸν σὲ ὅλη τὴν Ἑλλάδα. Τὴ συναντοῦμε ἀραιὰ σὲ ἀκαλλιέργητους τόπους. Τὰ γνωρίσματά της εἶναι: Φυτό ποὺ ζεῖ περισσότερο ἀπὸ ἕνα χρόνον (πολυετές). Ἐχει στέλεχος δυνατὸ, ὀρθοῦ, σὲ ὕψος 1 μέτρο καὶ τὸ διακριτικὸ νὰ ἔχει σκοῦρον πράσινο χρῶμα με τρίχες ἀδρές. (Σὲ ὀρισμένη ποικιλία τοῦ εἶδους αὐτοῦ οἱ τρίχες εἶναι ἀραιὲς σχεδὸν λείες καὶ σὲ ἄλλη ποικιλία μαλακὲς χνουδωτές). Τὰ φύλλα τῆς τσουκνίδας αὐτῆς εἶναι σχετικὰ μεγάλαν σὲ σχῆμα ὠσειδές, ἀλλὰ στενόμακρον, καὶ εἶναι ὀδοντωτὰ με θαθία δυνατὰ γωνικά στρογγυλεμένα δόντια. Τὸ μήκος τοῦ φύλλου τους εἶναι διπλάσιον καὶ περισσότερο ἀπὸ τὸ μήκος τοῦ μίσχου. Τὰ ἄνθη τῆς εἶναι σὲ πολλὰ ταμπάκια κρεμαστά. Τὰ ἄλλα εἶδη τσουκνίδας, ποὺ δὲν πρέπει νὰ τὰ συγχέουμε δὲν ἔχουν ὅλα τὰ χαρακτηριστικὰ αὐτά, ἕνα δὲ εἶδος πολὺ κοινὸ ὅταν βρίσκεται στὴν ἀνθοφορία τοῦ σχηματίζει μικρὰ σφαιρίδια (μπαλάκια ποὺ φέρουν πυκνὰ τὰ ἄνθη τοῦ φυτοῦ). Σημειώνουμε, τέλος ἐδῶ, ὅτι ἡ δίοικος τσουκνίδα θεωρεῖται καὶ ἀφροδισιακή.

## ΕΥΘΥΜΕΣ ΑΡΑΧΘΙΝΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ

### Ἐπαφὴ με τὸ παρελθόν

Κάποτε στὸ συνοικισμό τῶν Λαγγαδιῶν εἶχε φθάσει ἡ εἰδησὴ ὅτι ὁ γιὸς τοῦ τάδε (δὲ λέμε ὀνόματα) θάρχονταν νὰ δεῖ τοὺς γονιοὺς του καὶ τὸ μέρος ποὺ γεννήθηκε ὕστερα ἀπὸ ξενιτεμὸ 30 χρόνων.

Προετοιμασίες ἀπ' τοὺς γονιοὺς, ἀσπρίσματα, καθαριότητα, φαγητὰ νόστιμα, γαλακτερά, στριγγιέτες, γινομένα γάλατα καὶ ὅ,τι καλὸ μποροῦσε νὰ χεῖ τὸ χωριό. Πῆγαν στὴ Φτέρη νὰ τὸν ὑποδεχτοῦν φορώντας τὰ καλά.

Καμιά φορὰ ξεκάμπισε στοῦ Κοντοῦ τὸ μουλᾶρι ποὺ τὸν ἔφερνε καβάλα. Τὸ αὐτοκίνητο τότε ἔφτανε μέχρι τὴν Καλεντίνη. Σὲ λίγα λεπτὰ περνάει τὴ γεφυρούλα στὴ Φτέρη καὶ πέφτει στὴν ἀγκαλιά τῶν γονιῶν του. Συγκίνηση, γέλια καὶ κλάματα ἀνάμικτα καὶ οἱ γονεῖς εὐτυχισμένοι, ποὺ ἔδλεπαν τὸ γιὸ τους ὕστερα ἀπὸ τόσα χρόνια, καμάρωναν τὴν ὁμορφίαν του, τὴν ὥραία φορεσιά, τὰ λουστρένια παπούτσια καὶ τὴ μυρωδιά του ἀκόμα. Καμιά φορὰ ἔφτασαν στὸ πατρικὸ σπίτι καί, ὅπως πῆγε νὰ μπεῖ στὴν πόρτα, κούτρισε τὸ καπέλο στὸ πρέκι τῆς πόρτας, μόρφασε ἀηδιαστικὰ καὶ ἄρχισε νὰ περιεργάζεται τὸ σπίτι τὸ ὅποιο δὲν εἶχε ταβάνι, στὴ δὲ σκεπὴ κρέμονταν ἀράχνες με καπνινὲς μαῦρες σὺν στολίδια ποὺ προέρχονταν ἀπ' τὸ συνεχὲς κάπνισμα τοῦ μοχαρη-τζακιοῦ.

Ἐμεινε λίγο σκεπτικὸς, καὶ γυρίζει στὸν πατέρα του λέγοντας:

—Ἐδῶ γεννήθηκα ἐγώ, ὅρε πατέρα;

—Ναί, παιδί μου, ἦταν ἡ ἀπόκριση τοῦ πατέρα γιατί, πῶς σοῦ φαίνεται παιδάκι μου;

—'Αποκλείεται νὰ γεννήθηκα ἐγώ ἐδῶ μέσα...

—'Αλλο καὶ τοῦτο πάλι. Νά, παιδί μου, ἐδῶ ἔχουμε ἀκόμα τὴν σαρμανίτσα ποὺ σὲ κούναγε ἡ μάνα σου, πῶς ἀποκλείεται λές;

Τὴν ἄλλη μέρα πρωὶ πρωὶ προφασίστηκε πόνος στὰ νεφρὰ καὶ ζήτησε μουλᾶρι νὰ φύγει.

Ὁ πατέρας ἔκανε τὴ σκέψη μονολογώντας πικρά:

—Εἶναι ἡ τελευταία φορὰ ποὺ τὸν βλέπουμε, γυναικα! 30 χρόνια ξενιτεμὸ καὶ δὲν τὸν κράτησε τίποτα ἐδῶ. Πῶς ἦταν κάποιον ὄνειρο ποὺ μᾶς πίκρανε τὴν καρδιά.

KIMΩN ΜΠΑΡΤΖΩΚΑΣ

## 20 ἑκατομμύρια φέτος οἱ ἄνεργοι στὴ Δύση

— Στὸ ἐπίπεδο τῶν 20 ἑκατομμυρίων θὰ φτάσει στὸ τέλος τοῦ 1980 ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀνέργων στὴ Δύση, ποὺ ἰσοδυναμεῖ με τὸ 6,25% τοῦ ἐνεργοῦ πληθυσμοῦ τῶν δυτικῶν χωρῶν (ἀπέναντι: στὸ 5,1% ποὺ ἦταν τὸ ἀντίστοιχο ποσοστὸ στὸ τέλος τοῦ 1979) καὶ ὁ ρυθμὸς τῆς οἰκονομικῆς ἀνάπτυξης θὰ φτάσει πολὺ κοντὰ στὸ μηδέν.

Τοῦτο ἀναφέρεται σὲ ἀνάλυση ἐμπεριρονημένων τοῦ ΟΟΣΑ ποὺ βασίζεται στὶς τελευταῖες ἀξιῶσεις τῶν τιμῶν τοῦ πετρελαίου. Κατὰ τὸν ΟΟΣΑ, τὸ σύνολο τοῦ ἐλλειμματοῦ, τοῦ ἰσοζυγίου πληρωμῶν, θὰ ἀξηγηθεῖ φέτος κατὰ 30 δισεκατομμύρια δολ. στὶς χώρες τῆς Δύσης καὶ θὰ φτάσει περίπου στὸ ἐπίπεδο τῶν 65 δισ. δολ. Ἐπίσης, οἱ ἀξιῶσεις τῶν τιμῶν στὶς χώρες μέλη τοῦ ΟΟΣΑ θὰ φτάσουν στὸ 10% ἀπέναντι στὸ 9% ποὺ ἦταν ἡ πρόβλεψη γιὰ τὸ 1980, ποὺ ἔγινε τὸν περασμένο Δεκέμβριο.

## ΕΣΟΔΑ ΓΙΑ ΤΗ ΓΕΦΥΡΑ ΛΑΓΚΑΔΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ

Λαγκάδια, 20.3.80  
Πρὸς τὴν ἐφημερίδα  
ὁ «ΑΡΑΧΘΟΣ»

Λαβὼν ἀφορμὴν ἀπὸ τὰ γραφόμενα εἰς ἄρος μου εἰς τὴν ἐφημερίδα ὁ «ΑΡΑΧΘΟΣ» τοῦ Φλεβάρη ἔτι δὲν ἔκανα λογαριασμὸ γιὰ τὴν γέφυρα στὰ Λαγκάδια. Καὶ ἐπὶ δὲν ἀνταποκρίθηκα στὶς προσκλήσεις σας, εἰμαι ὑποχρεωμένος νὰ σὰς γνωρίσω τὰ κάτωθι:

1) Εἰς οὐδὲνα φύλλον τῆς ἐφημερίδος ζητήσατε κάτι τέτοιο.

2) Εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ κάνω τὴν ἀπόδοσιν τοῦ λογαριασμοῦ ἀλλὰ δὲν ἔγινε κακὴν κακῶς ποὺ γράφετε ἐσεῖς. Παρὰ ἔγινε καλῶς. Ἐπειδὴ ὁ μὴ καθὼς θὰ δῆτε στὴν ἀπόδοσιν ἐπὶ ἔχουμε ἔλλειμμα τῆς δαπάνης γι' αὐτὸ καθυστέρησα. Μήπως ἐξευρεθῇ ἄλλη πηγὴ νὰ καλυφθῇ τὸ ὑπόλοιπον τῆς δαπάνης.

Ἐφόσον ἐσεῖς ἀνυπομονεῖται καὶ πιθανὸν νὰ νομίζετε ἐπὶ τὰ χρήματα δὲν ἐργάσθησαν δίκαια. Γι' αὐτὸ σὰς

παραθέτω ἀνάλυση τοῦ λογαριασμοῦ καὶ παρακαλῶ νὰ δημοσιευθεῖ ὅπως ἔχει. Ἐκτὸς τούτου νὰ ἐξευρεθῇ ὁ τρόπος νὰ μοῦ ἀποσταλεῖ τὸ ὑπόλοιπον τῆς δαπάνης. Ἀναλυτικὰ ὁ λογαριασμὸς γιὰ τὴν γέφυρα στὰ Λαγκάδια Κεντρικοῦ.

Μετὰ τιμῆς  
ΔΗΜ. Σ. ΣΠΥΡΟΣ  
Κοιν. Σύμβουλος

Σ.Σ.: Εὐχαριστοῦμε τὸν Κοιν. Σύμβουλο ποὺ ἔστω καὶ ἄργα μᾶς ἔστειλε τὸ λογαριασμὸ. Ὅμως νομίζουμε ἐπὶ δὲ χρειάζεται νὰ ζητάει κανεὶς λογαριασμὸ γιὰ τέτοιες περιπτώσεις, ἀλλὰ εἶναι ὑποχρέωση τοῦ ἐργολάβου νὰ τὸν δίνει. Ὅσο γιὰ τὸ ὑπόλοιπο ποσὸ ποὺ λείπει θὰ πρέπει νὰ ἀναζητηθεῖ ἀπὸ ἄλλες πηγές διότι τὸ ταμεῖο τῆς Ἀδελφότητος, δυστυχῶς, πρὸς τὸ παρὸν τουλάχιστο, δὲν μπορεῖ νὰ ἀνταποκριθεῖ.

### ΕΣΟΔΑ

|                                        |     |                |
|----------------------------------------|-----|----------------|
| Ἀπὸ Ἰωάννη Ἀντωνίου 24.9.78            | ... | δραχμὲς 27.000 |
| » Χρῆστο Τατῶ 28.9.78                  | ... | » 1.000        |
| » Ἀναστάσιο Ἀράπη 1.10.78              | ... | » 500          |
| » Χρῆστο Ἰ. Ἀντωνίου 16.10.78          | ... | » 3.000        |
| » Ἰωάννη Ἀντωνίου 16.10.78             | ... | » 1.000        |
| » Σύνδεσμο «Ἡ Ἀγία Παρασκευὴ» 27.10.78 | ... | » 8.000        |
| » Κοινότητα 30.12.79                   | ... | » 19.600       |
| » Ἰωάννη Κομζιά                        | ... | » 2.000        |
| » Κωνσταντῖνο Φακίτσα 15.7.79          | ... | » 1.000        |
| » Κοινότητα 20.11.79                   | ... | » 7.700        |

Ἐλαβα σύνολο δραχμὲς 70.800

### ΕΣΟΔΑ ΓΙΑ ΤΗ ΓΕΦΥΡΑ ΕΙΣ ΛΑΓΚΑΔΙΑ

|                             |     |               |
|-----------------------------|-----|---------------|
| Τσιμέντα σακιά 100X76 =     | ... | δραχμὲς 7.500 |
| Τσιμέντα » 60X75 =          | ... | » 4.500       |
| Βελόνες κιλὰ 15X20 =        | ... | » 300         |
| Σίδερο 20X15 =              | ... | » 300         |
| Σίδερα πλάκας 668X15,30 =   | ... | » 10.067      |
| Χαλίκι δρομολ. 12X750 =     | ... | » 9.000       |
| Ἀπὸ Ἀρτὰ μεταφορὰ τσιμέντων | ... | » 3.600       |
| Μεταφορὰ σίδερα             | ... | » 35.567      |

### ΗΜΕΡΟΜΙΣΘΙΑ

|                      |     |               |
|----------------------|-----|---------------|
| Ἡμερομίσθια τεχνικά  | ... | 26X900=23.400 |
| Ἡμερομίσθια ἐργατικά | ... | 26X500=13.000 |
|                      |     | 71.967        |

### ΠΤΕΡΙΓΟΤΟΙΧΟΣ

|                         |     |               |
|-------------------------|-----|---------------|
| Τσιμέντα σακιά 40X120 = | ... | δραχμὲς 4.800 |
| Χαλίκι δρομολ. 2X1200 = | ... | » 2.400       |

Σύνολο ἐξόδων ὀλικῶν καὶ ἡμερομισθίων δραχμὲς 79.167

Μετὰ τιμῆς  
Δ. ΣΠΥΡΟΣ  
Κοινοτικὸς Σύμβουλος

### ΕΚΛΕΚΤΗ ΚΟΥΖΙΝΑ ΙΔΑΝΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Διατίθεται καὶ διὰ γεύματα ΓΚΡΟΥΠ

RESTAURANT - BAR

Ἀνοικτὸ καθ' ὅλον τὸ ἔτος

ὑπεύθυνος: ΧΟΛΕΒΑΣ ΗΛΙΑΣ

Τηλ. 52.35.167

H O T E L



ὑπεύθυνος

Γ. ΣΑΡΑΜΑΝΤΗΣ

RESTAURANT - BAR

ΛΟΥΤΡΑ ΩΡΑΙΑΣ ΕΛΕΝΗΣ

Τηλ. 0741) 33.231, 33.220

## «ΑΡΑΧΘΟΣ Ο ΣΥΜΒΟΛΙΚΟΣ...»

Ὁφείλω μὴ ἐξήγησιν ποὺ ἔπρεπε νὰ τὴν εἶχα δώσει ἀπ' τὸν καιρὸ ποὺ συστήσαμε τὴν Ἀδελφότητα κοντὰ στὰ τέλη τοῦ '61 γιὰ τὸ βάπτισμα τοῦ Σωματείου μας μὲ τὸ ὄνομα «Ἀραχθός».

Δίνω λοιπὸν τὴν ἐξήγησιν αὐτὴ ὅστερα ἀπὸ εἴκοσι χρόνια μὲ ἀφορμὴ κάποια συζήτηση ποὺ ἔγινε γιὰ ἀλλαγὴ τοῦ ὀνόματος τοῦ Σωματείου. Νομίζω ἐπὶ μοῦ πέφτει λόγος μὴ καὶ ἡμῶν ὁ «γονὸς» τοῦ τόσο ἐπιτυχημένου γιὰ μὲν συμβολικοῦ ὀνόματος.

Τὸ ὄνομα αὐτὸ πρέπει νὰ πῶ ἀπ' τὴν ἀρχὴ ἦρθε μόνο του χωρὶς πολλές σκέψεις, μὲ κανένα δασανισμὸ τοῦ μυαλοῦ τοῦ δικοῦ μου ἢ κανενὸς ἄλλου, χωρὶς καμιά προκατάληψη καὶ προπαντὸς χωρὶς κανέναν ὑπολογισμό. Θὰ πρέπει νὰ πῶ ἀκόμα πῶς καὶ ἡ πρωτοτυπία, ἂν θεωρηθεῖ τέτοια, νὰ μὴ δώσω τὸ ὄνομα κάποιοι ἀγίοι δὲν προέρχονταν ἀπὸ ἀθεϊστικὴ πρόθεση ἀφοῦ μὲ τὸ καταστατικὸ ὀρίσαμε προστάτη ἅγιο τὴν Ἀγία Παρασκευή.

Ξαναλέω λοιπὸν ἐπὶ τὸ ὄνομα ἦταν τελείως συμβολικὸ καὶ ταυτόχρονα γεμάτο ἀπὸ συμβολικὰς ἔννοιες ποὺ καθρέπτιζαν καὶ τοὺς σκοποὺς καὶ εἰδικότερα τοὺς στόχους τῆς Ἀδελφότητος. Καὶ ἐξηγοῦμαι ἀμέσως: Ὄνομαζόντας ἓνα σωματεῖο «ἀδελφότητα» τὸ ὄνομα αὐτὸ προσδίδει ἀμέσως κάποια ἔννοια στὸ σωματεῖο, ἐπὶ δηλαδὴ εἶναι μὴ ἔνωση ἀνθρώπων ποὺ προέρχονται ἀπὸ τὴν ἴδια κοιλία κατὰ προέκταση ἀπὸ τὴ λέξη ἀδελφός ποὺ σημαίνει γεννημένος ἀπὸ τὴν ἴδια μητρικὴ κοιλία. Ὁ Ἀραχθὸς λοιπὸν συμβολίζει πολλὰ πράγματα καὶ σὰς ἀραδιάζω μερικὰ ἀπὸ αὐτὰ ποὺ ἐγὼ συλλαμβάνω, ποὺ δὲν ἀποκλείεται καθόλου νὰ συμβολίζῃ καὶ πολλὰ ἄλλα ποὺ τὰ συλλαμβάνετε ἐσεῖς κάνοντας διάφορες σκέψεις στοχαστικές.

Τὸ ποτάμι μας ὁ «Ἀραχθός», ἔπος καὶ κάθε ποτάμι, πρῶτ' ἀπ' ὅλα φανερώνει, συμβολίζει, τὴν ἐπικοινωνία, τὴν ἐπαφὴ καὶ τὴν ἐνότητα, ἀφοῦ ἀποτελεῖ ἓνα μεγάλο δρόμο ὕδατινο καὶ στεργιανὸ μαζὶ ποὺ ἐπικοινωνεῖ, συνδέει καὶ φέρνει σὲ ἐπαφὴ τοὺς ἀνθρώπους ἀπ' ὅλες τὶς παρόχθεις καὶ μὴ περιοχὰς ποὺ περνάει. Σημαίνει ἀκόμα, τὴ ζωντανία, τὴν ὁρμή, τὴν ἀνανέωση, τὴ ζωογόνησιν μὲ ὅλες τὶς προεκτάσεις ποὺ μπορεῖ νὰ ἔχουν οἱ ἔννοιες αὐτές. Συμβολίζει τὴν ἀλλαγὴ, τὶς μεταπτώσεις ἀπὸ τὴν ἡρεμία στὴν τρικυμία, ἀπὸ τὴν ἀγρία κατεβασία στὸ φιδίσιο θρόισμα καὶ γαλήνιο πέρασμα. Τὸ ποτάμι μέχρι καὶ τοὺς χαρακτῆρες μας διαμορφώνει, γίνεσαι ἓνα μ' αὐτό. Σὲ πανάρχαιες ἐποχὲς ἦταν σύμβολο πίστεως καὶ λατρείας. Ἦταν μέσο ἐξαγνισμού καὶ ἀναγέννησης, ἦταν καὶ εἶναι ζωοφόρο καὶ ζωογόνο.

Μὲ ὅλα ὅσα εἶπα, νομίζω, ἐπὶ ὁ Ἀραχθὸς καθρεπτίζει τοὺς ἴδιους τοὺς ἑαυτοὺς μας, τοὺς χαρακτῆρες μας, τὶς ἀντιθέσεις ἀνάμεσά μας, τὰ προβλήματά μας, τοὺς στοχασμοὺς μας καὶ τὶς ἀναμνήσεις μας μαζὶ.

«Ο ΑΡΑΧΘΟΣ»  
ΜΗΝΙΑΤΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ  
ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ  
ΚΕΝΤΡΙΚΟΤ ΛΡΤΑΣ  
«Ο ΑΡΑΧΘΟΣ»

Ἐκδίδεται ἀπὸ Συντακτικὴ Ἐπιτροπὴ ποὺ τὴν ἀποτελοῦν οἱ:  
Χρήστος Π. Ζαχαρής  
Κίμωνας Γ. Μπαρτζώκας  
Σωκράτης Κ. Ἀράπης  
Γιῶργος Χ. Ἀντωνίου  
Χρήστος Ι. Ἀντωνίου

Διευθυντὴς καὶ ὑπεύθυνος  
κατὰ Νόμο  
Χρήστος Ι. Ἀντωνίου  
(Πρόεδρος Ἀδελφότητος)  
Πειραιῶς 4 (Ὁμόνοια)  
Τηλ. 52.33.131

ὑπεύθυνος Διεκπεραίωσης  
Σωκράτης Ἀράπης  
Ἀράδου 24, Ἄνω Ἰλίσια  
Τηλ. 77.83.303

ὑπεύθυνος Τυπογραφείου  
Ἡλίας Τουρνόγλου  
Γερανίου 9, τηλ. 52.45.392

### Σ Τ Ν Δ Ρ Ο Μ Ε Σ

Ἐσωτερικοῦ ... .. δραχ. 200  
Ἐξωτερικοῦ ... .. δολ. 15  
» ... .. μάχα 40  
Ἐπιχ. - Ὀργ. - Συνετ. δραχμὲς 500

Στὶς 16.4.80 συνήλθε ἡ Συντακτικὴ Ἐπιτροπὴ τῆς ἐφημερίδας, σὲ σὺμμ. (Πρόεδρος: Χρήστος Ζαχαρής. Γραμματέας: Σωκρ. Ἀράπης. ὑπεύθ. Ἐσόδων: Γιῶργος Χ. Ἀντωνίου). Ἡ ἄνω Ἐπιτροπὴ ψήφισε τὸν Κανονισμὸ Λειτουργίας τῆς Συντακτικῆς Ἐπιτροπῆς (ΚΛΣΕ) 80-81.



Ἄντε καρτέρα τώρα ἓνα μῆνα νὰ μεταβγῇ ὁ ΑΡΑΧΘΟΣ νὰ ξεδώσεις λιγολάκι...

Δὲν ὑπηρετεῖ καμιά σκοπιμότητα καὶ κανένα σκοπὸ ἢ ἀλλαγὴ τοῦ ὀνόματος, ὅπως καμιά σκοπιμότητα δὲν ὑπηρετῇσε ὅταν δώσαμε τὸ ὄνομα τοῦ ποταμοῦ μας στὴν Ἀδελφότητά μας. Ἀλλωστε ἦταν μὴ πρωτοτυπία, ὅπως εἶπα καὶ στὴν ἀρχή, ποὺ ταίριαζε καὶ μὲ τὸ χαρακτήρα μου, τοῦ πολέμου τοῦ κατεστημένου καὶ τοῦ στατικοῦ, τοῦ ὁπαδοῦ καὶ ὑπέρμαχου τῆς ἀνανέωσης καὶ τῆς ἀλλαγῆς.

KIMON ΜΠΑΡΤΖΩΚΑΣ

### ΛΑΜΠΡΟΣ ΣΙΑΦΑΡΙΚΑΣ

Ἀσφαλιστὴς

INTERAMERICAN



ΥΠΟΚ)ΜΑ: Μαυροματαίων 10

Τηλ. Γραφ. 82.31.109 - Οἰκ. 69.14.062